

Holzmodul

Wooden 4-Hole Socket Connector

Gebrauchsanweisung

User Manual



www.teufel-international.com



◆ Inhalt

Beschreibung
 Lieferumfang
 Technische Daten
 Aufbau
 Sicherheit
 Produktpflege/Reinigung/Wartung
 Einsatz des Produktes
 Lagerung/Entsorgung

◆ Beschreibung

2 Der Schaftansatz (REF 21.992.000.00) dient
 2 zur Verbindung von Ober- und Unterschenkel-
 2 prothesenschäften mit Modularadaptern. Das
 3 Holzoberteil wird mit dem Schaft verklebt. Das
 3 Kunststoffunterteil wird mit dem Modulare-
 3 dapter verschraubt. Anschließend muss der
 3 Schaftansatz einlaminiert werden.
 3

◆ Lieferumfang

1 Schaftansatz REF 21.992.000.00
 1 Laminierdummy für Schaftansatz
 4 Senkkopfschrauben mit
 Innensechskant, M6 x 20

◆ Technische Daten

REF	21.992.000.00
Systemhöhe	25 mm
Gewicht	450 g
Max. Belastbarkeit	100 kg
Material	Holz/Kunststoff
Aktivitätsklassen	1 bis 4
Bauhöhe, max./mm	60
Bauhöhe, min./mm	30
Anziehdrehmoment für M6 Schrauben/Nm	15
Geeignet für Ober- und Unterschenkelschäfte aus	Holz, Laminat (Acryl-Gießharz), Kunststoff (nur wenn Verklebung mit Acryl-Gießharz möglich ist)
Modularadapter	Für Verschraubung mit vier Schrauben, M6 (Lochkreis ca. 51 mm)

◆ Aufbau

Schaftansatz mit passendem Modularadapter verschrauben. Dazu die beige-fügten Schrauben verwenden. Schaft entsprechend ausrichten und mit dem Holzteil verkleben (z. B. mit Siegelharz REF 70.060.005.00). Das Holzteil kann bei Bedarf gekürzt werden (min. Bauhöhe 30mm beachten!) Falls erforderlich, muss die Verbindung zwischen Schaftansatz (Kunststoff- und Holzteil) und Schaft zusätzlich gesichert werden. Nach der Anprobe Schaftansatz zuschleifen, Laminierdummy fest in die Gewindebohrungen des Schaftansatzes eindrücken und mit Siegelharz überstreichen. Gesamten Schaft, einschließlich Schaftansatz, mit für die Belastung ausreichender Armierung laminieren.

◆ Sicherheit

- Der Modularadapter muss vollflächig auf dem Schaftansatz aufliegen. Die Anschlußfläche für den Adapter darf nicht verändert, beschädigt oder beschliffen werden.
- Schrauben mit dem Anziehdrehmoment (15Nm) anziehen. Keine chemischen Schraubensicherungen (z.B. Loctite), Lösungsmittel o. ä. verwenden.
- Die minimale Bauhöhe des Schaftansatzes (30 mm) nicht unterschreiten, da sonst die Gewindeeinsätze beschädigt werden und es zum Ausreißen der Schrauben kommen könnte.

- Die Verbindung zwischen Schaft und Schaftansatz (Armierung, Sicherung) muss für die Belastung der Prothese ausreichend fest sein, um ein Ausreißen des Schaftansatzes zu verhindern.
- Bitte beachten Sie unsere Kompatibilitätserklärung für Modularpassteile.

◆ Produktpflege/Reinigung/Wartung

Besondere Pflege ist nicht erforderlich. Bei starker Verschmutzung vor dem Verkleben die Holzoberfläche anschleifen. Wir empfehlen, die Sicherheit der Verbindungen in Prothesen regelmäßig, mindestens einmal jährlich, zu überprüfen.

◆ Einsatz des Produktes

Das Produkt ist zum Einsatz bei einem Patienten vorgesehen.

◆ Lagerung/Entsorgung

Produkt in der Originalverpackung an einem trockenen Ort aufbewahren. Vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit schützen. Das Produkt enthält keine umweltgefährdenden Stoffe. Es kann über den Hausmüll entsorgt werden.

◆ Contents

Description	4
Scope of Delivery	4
Technical Data	4
Assembly	5
Safety	5
Product Care/Cleaning/Maintenance	5
Product Use	5
Storage/Disposal	5

◆ Description

4	The Wooden 4-Hole Socket Connector (REF 21.992.000.00) is used to connect AK and BK sockets to modular adapters. During assembly, the wooden top part is glued to the socket, and the plastic bottom part is screwed to the modular adapter. After this, the socket connector is laminated onto the socket.
---	---

◆ Scope of Delivery

1	Wooden 4-Hole Socket Connector, REF 21.992.000.00
1	fabrication dummy for the socket connector
4	Allen flat head screws, M6 x 20

◆ Technical Data

REF	21.992.000.00
System height	25 mm
Product weight	450 g
Max. body weight	100 kg
Material	Wood/plastic
Activity levels	1 to 4
Max. construction height/mm	60
Min. construction height/mm	30
Torque for M6 screws/Nm	15
Can be used with AK and BK sockets made of	Wood, laminate (acrylic resin), plastic (only if adhesive bond with acrylic resin is possible)
Modular adapter	For screw connection with four screws (bolt hole circle approx. 51 mm)

◆ Assembly

Attach the socket connector to a suitable modular adapter, using the included screws. Align the socket as desired, and glue the socket and the wooden part of the connector together (e.g. with our sealing resin REF 70.060.005.00). The wooden part of the connector may be shortened if necessary (please observe the minimum construction height of 30 mm). Sometimes it may be necessary to secure the connection between the socket connector (plastic and wooden part) and the socket additionally. After the fitting, grind the socket connector to shape, firmly push the fabrication dummy into the threaded holes on the socket connector, and apply resin. Then laminate the whole socket, socket connector included, with adequate lamination for the relevant patient weight.

◆ Safety

- The surface of the modular adapter should rest completely on the socket connector. The connecting surface for the adapter may not be altered, damaged or sanded.
- Secure the screws with a torque of 15 Nm. Do not use any chemical threadlockers (e.g. Loctite), solvents, or the like.
- The construction height should not be below 30 mm, since otherwise the thread inserts might be damaged and the screws might then be pulled out.

- The connection between socket and socket connector (lamination) has to be strong enough to prevent the socket connector from being pulled out by the relevant patient weight.
- Please note our statement on the compatibility of modular components.

◆ Product Care/Cleaning/Maintenance

No special care is necessary. If heavily soiled, sand the wooden surface before glueing. We recommend checking all the connections on a prosthesis at regular intervals, at least once a year.

◆ Product Use

This product is intended to be used on one patient only.

◆ Storage/Disposal

Store the product in its original packaging in a dry place. Protect from dust, dirt and moisture. This product does not contain any environmentally hazardous substances. It can be disposed of with household refuse.



Wilhelm Julius Teufel GmbH
Robert-Bosch-Straße 15
73117 Wangen
Deutschland/Germany
Phone: +49 (0)7161 15684-0
Fax: +49 (0)7161 15684-333
www.teufel-international.com

